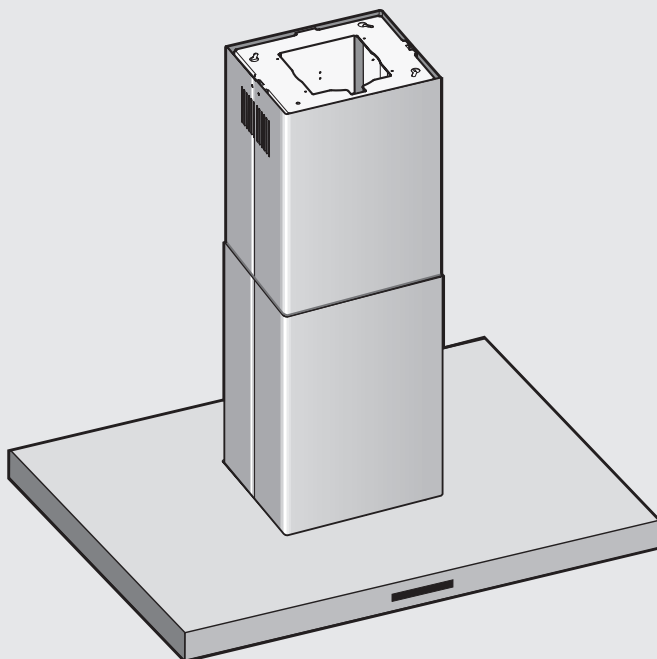


MODEL DIE9



- DE Betriebsanleitung**
- FR Manuel d'utilisation**
- IT Manuale d'uso**
- EN Instruction manual**

DE

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem Zeit, diese Betriebsanleitung zu lesen. So werden Sie mit Ihrem Gerät vertraut und können es optimal und störungsfrei benutzen.

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

FR

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'utilisation. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Veillez tenir compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

IT

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa elevate esigenze, e il suo uso è molto semplice. E' tuttavia necessario che vi prendiate il tempo per leggere questo manuale d'uso che vi permetterà di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle osservazioni sulla sicurezza.

Modifiche

Testo, immagine e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa di queste istruzioni per l'uso, con riserva di modifiche intese come ulteriore sviluppo.

EN

Thank you for choosing to buy one of our products. Your appliance is made to high standards and is easy to use. Nevertheless, please take the time to read these instruction manual in order to familiarize yourself with the appliance and get the best use out of it.

Please follow the safety precautions.

Modifications

Text, diagrams and data correspond to the technical standard of the appliance at the time these operating instructions went to press. The right to make technical modifications for the purpose of the further development of the appliance is reserved.

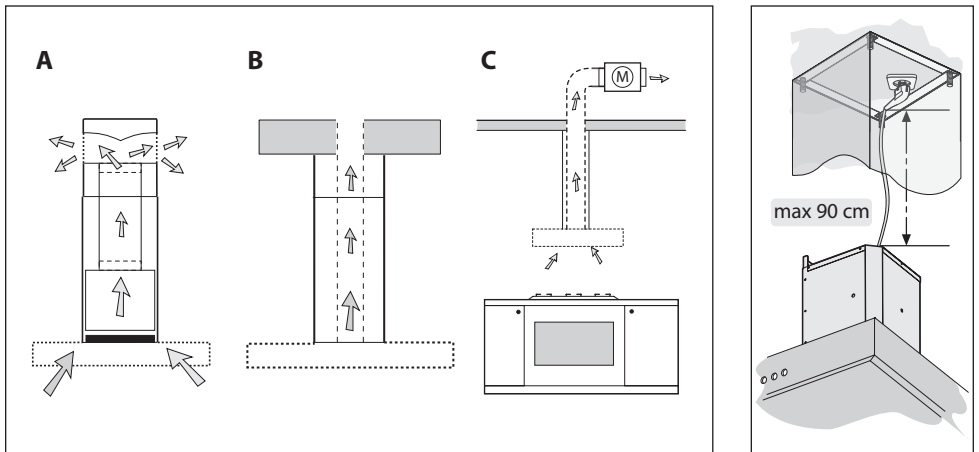


Fig.1

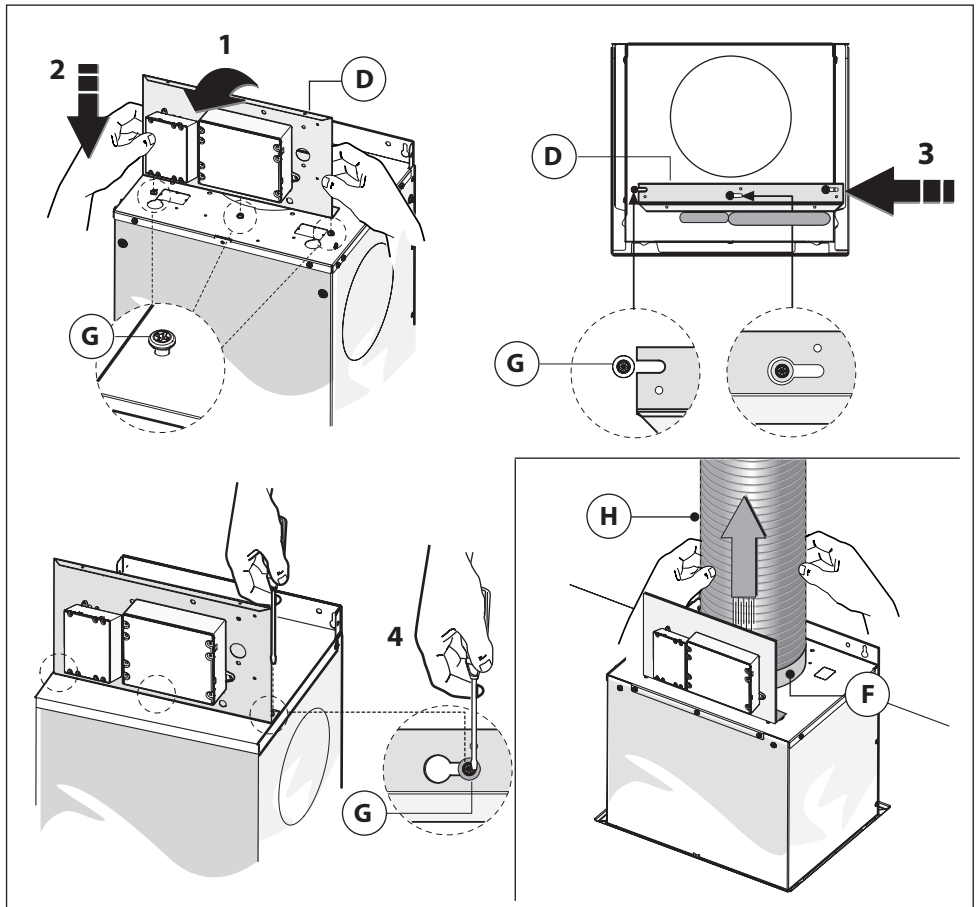
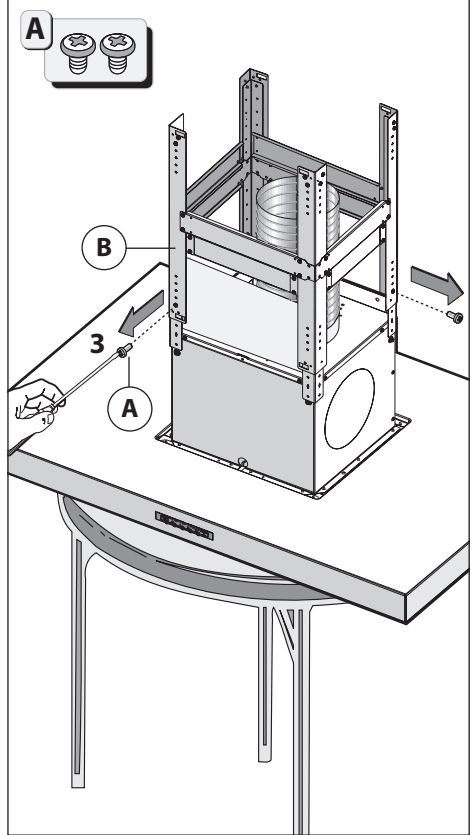
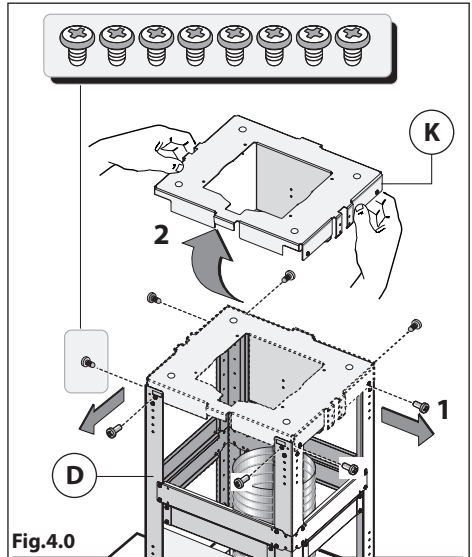
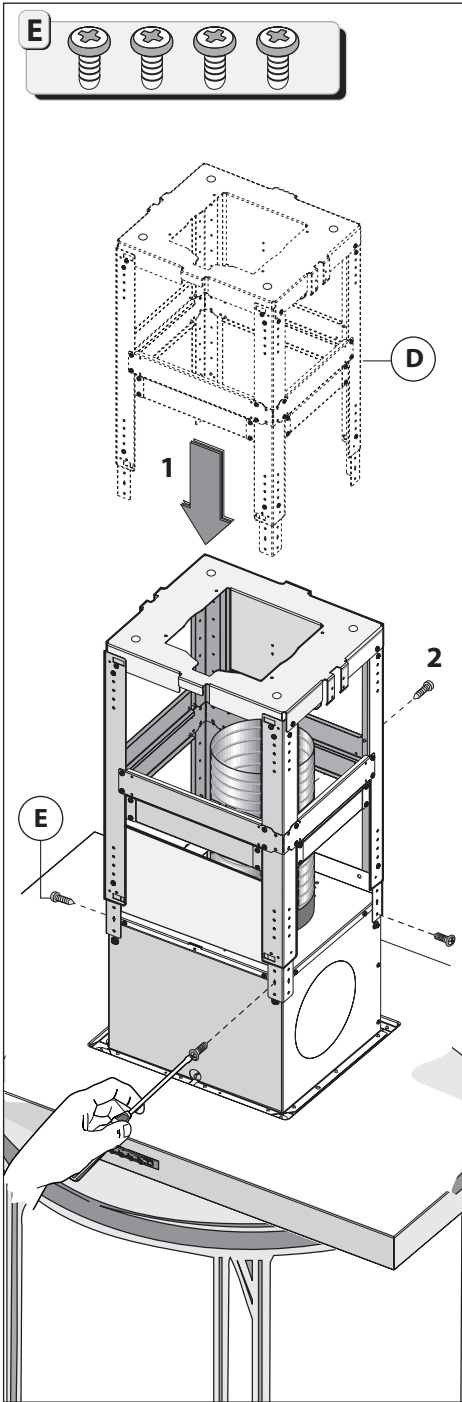


Fig.2



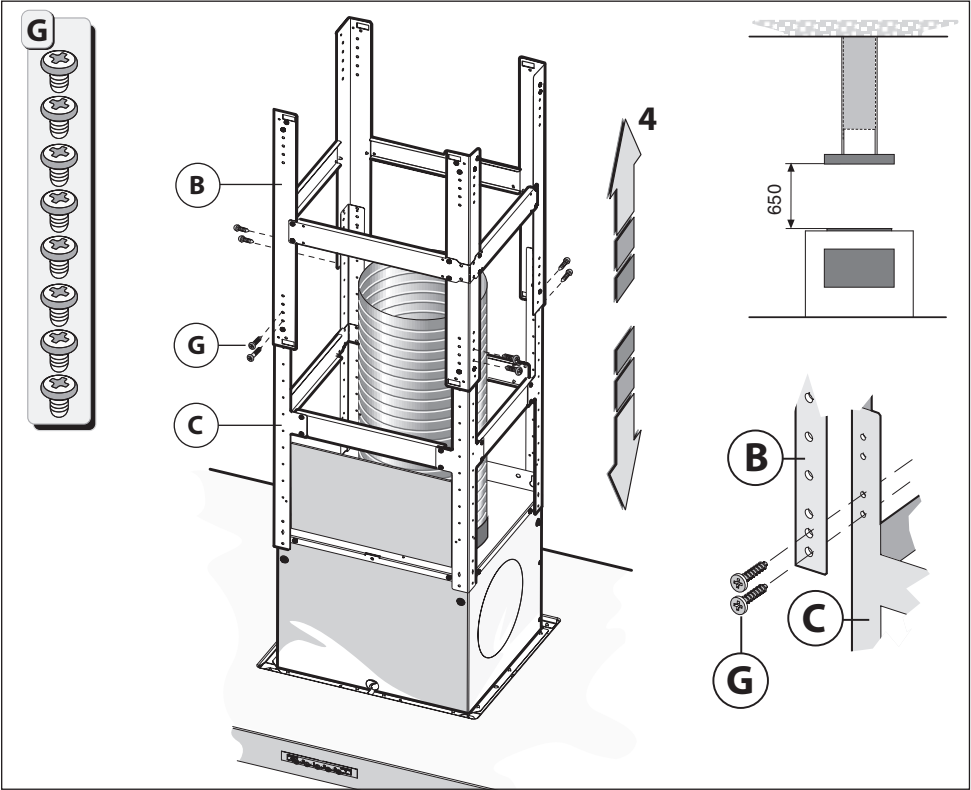


Fig.5

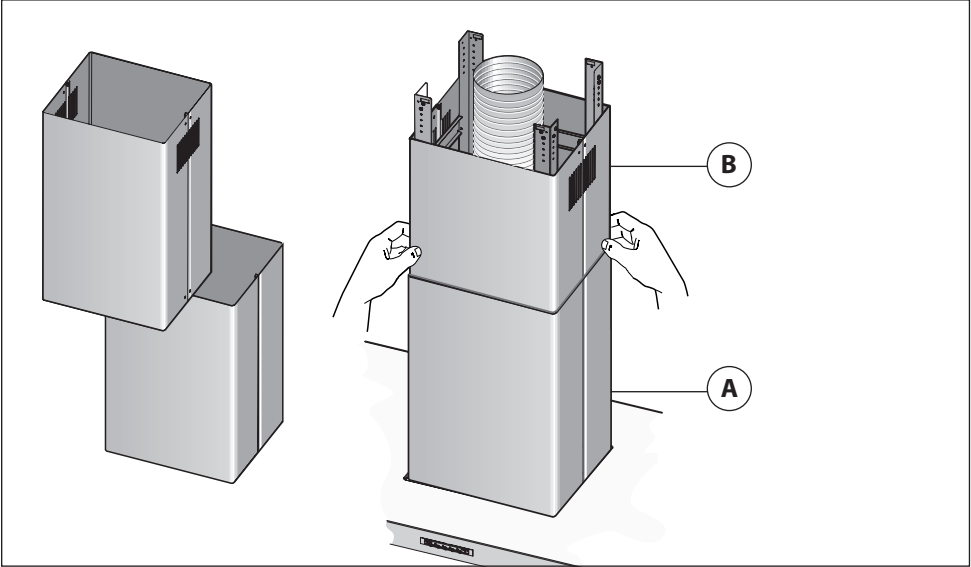
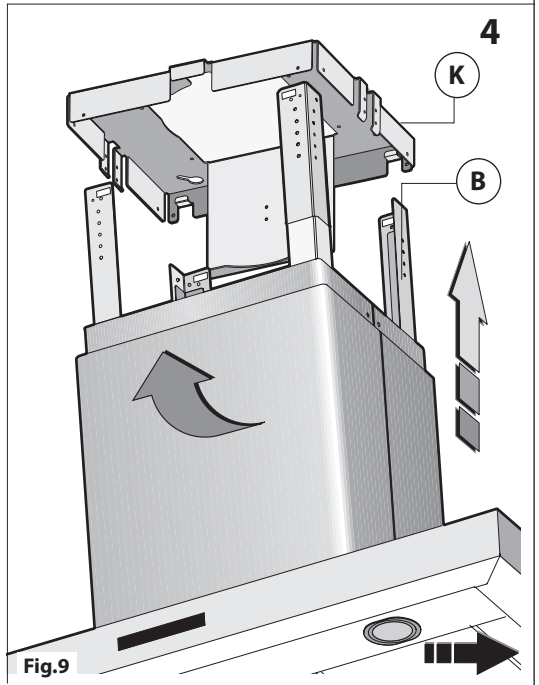
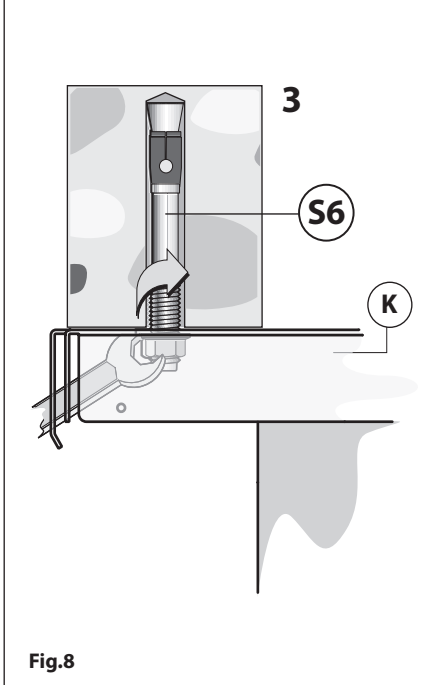
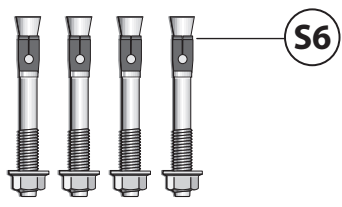
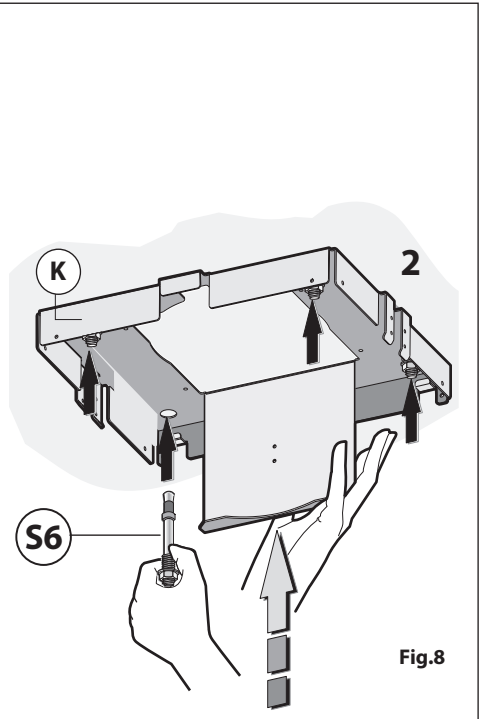
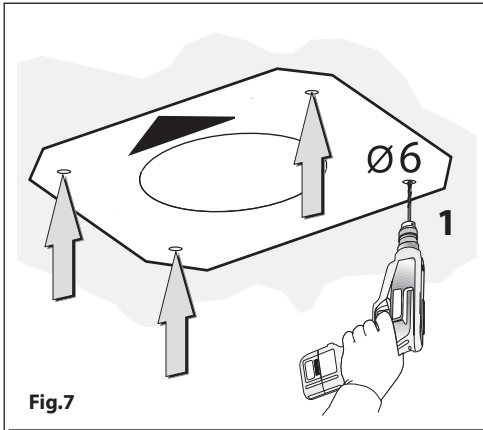


Fig.6



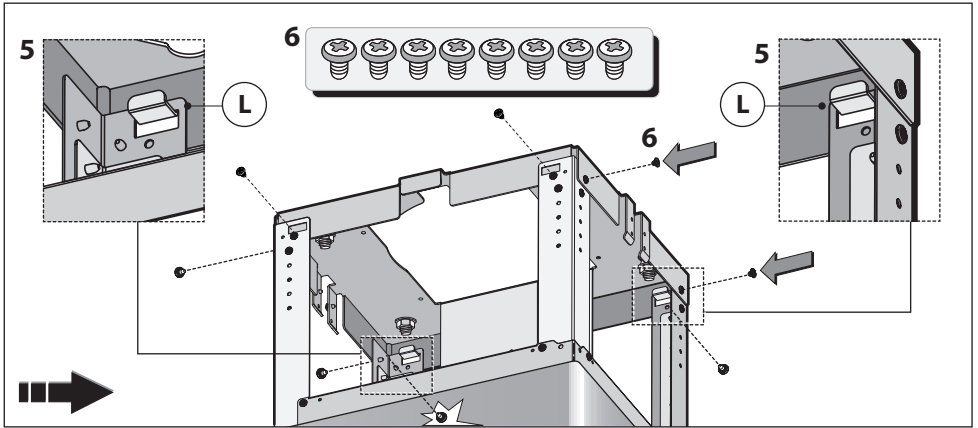


Fig.9

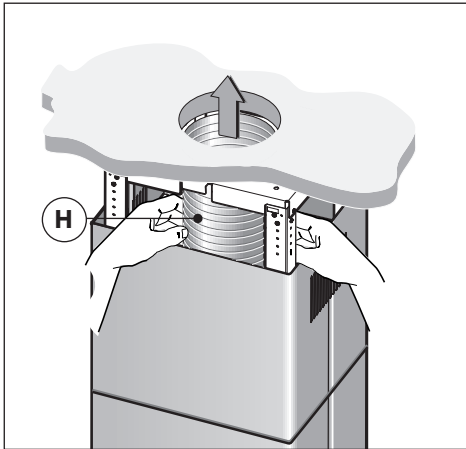


Fig.10

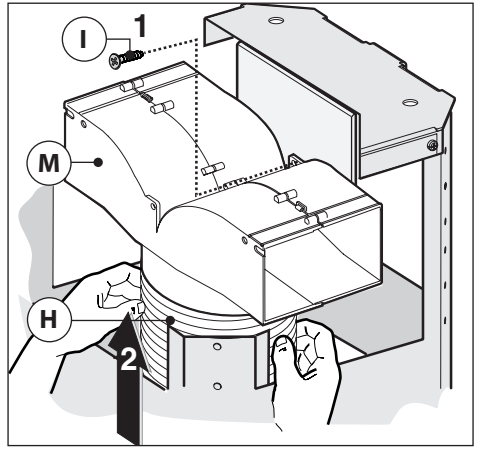


Fig.11

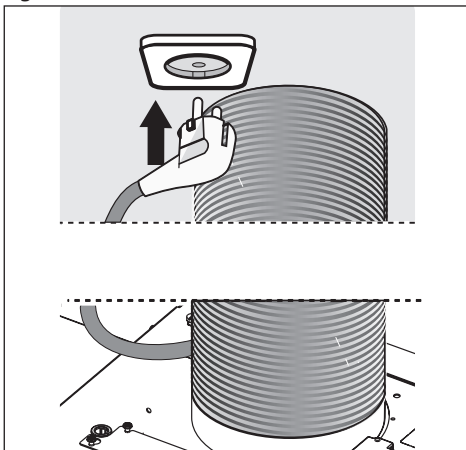


Fig.12

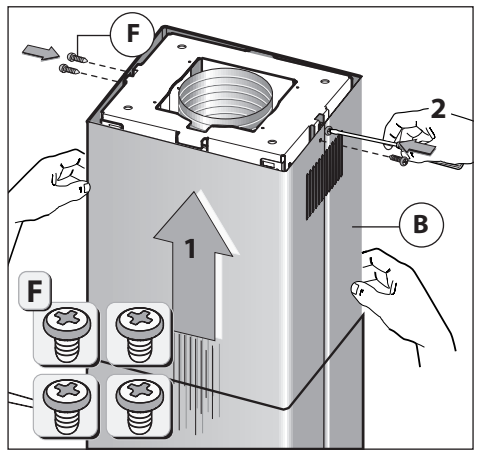


Fig.13

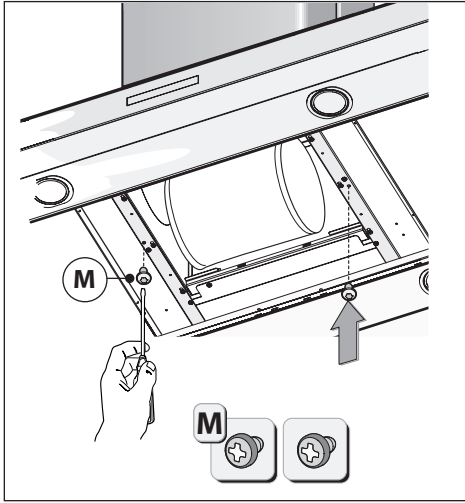


Fig.14

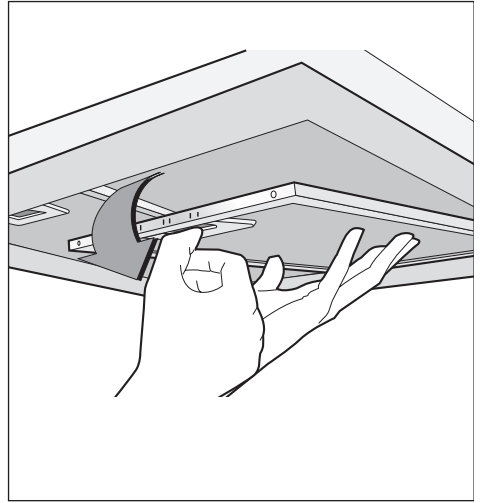


Fig.15

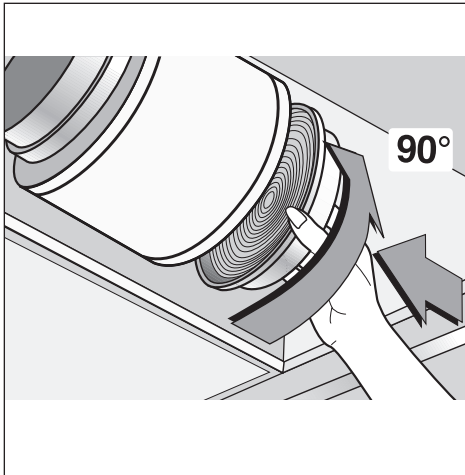


Fig.16

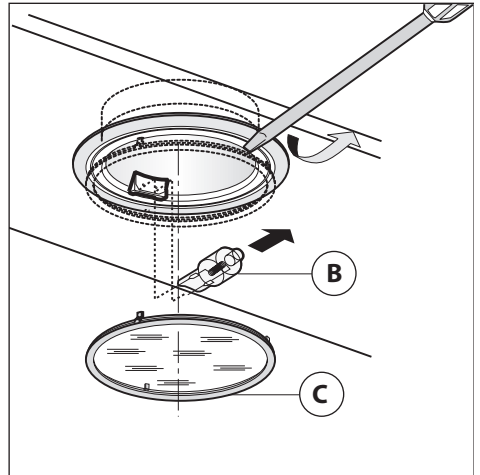


Fig.17

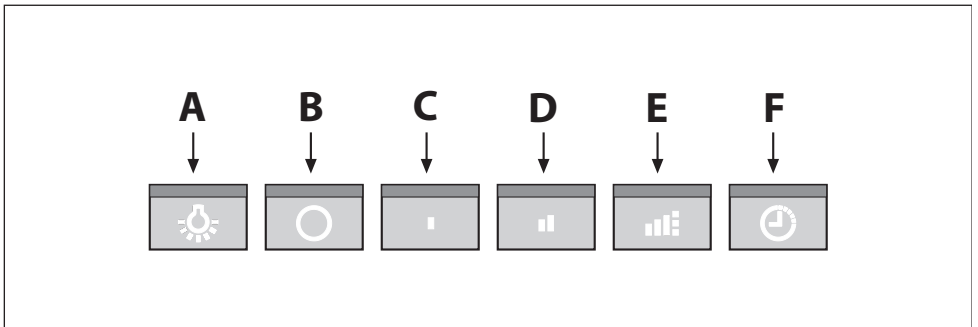


Fig.18

ALLGEMEINES

Diese Anleitung bitte aufmerksam durchlesen, da sie wichtige Sicherheitshinweise zur Installation, zum Gebrauch und zur Wartung enthält. Die Anleitung für eventuelle zukünftige Konsultationen aufbewahren. Das Gerät wurde zum Gebrauch in Abluftversion (Luftausscheidung nach außen - **Abb.1B**), Umluftversion (innerer Luftumlauf - **Abb.1A**) oder mit äußerem Motor (**Abb.1C**) entworfen.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Vorsicht ist geboten, wenn gleichzeitig eine Abzugshaube und ein raumluftabhängiger Boiler oder ein offenes Feuer in Betrieb sind, die von einer anderen Energiequelle als Strom versorgt werden, da die Küchenhaube die Raumluft absaugt, die auch der Boiler oder das Feuer zur Verbrennung benötigen. Der Unterdruck im Raum darf den Wert von 4Pa (4×10^{-5} bar) nicht übersteigen. Um einen sicheren Betrieb der Abzugshaube zu gewährleisten, ist daher immer auf eine ausreichende Belüftung des Raumes zu achten. Bei der Ableitung der Luft nach aussen müssen die nationalen Vorschriften eingehalten werden.

Vor Anschluss des Modells an das Stromnetz:

- Kontrollieren Sie das Typenschild an der Geräteinnenseite um sich zu vergewissern, ob Spannung und Stromstärke der des Stromnetzes entsprechen und die Steckdose geeignet ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

- Sollte das Speisekabel beschädigt sein, ist es durch ein anderes - beim Hersteller oder dessen Kundendienst erhältliches - Kabel oder mit einem speziellen Bausatz - zu ersetzen.

2. Achtung!

Elektrogeräte können unter gewissen Umständen gefährlich sein!

A) Niemals die Filter kontrollieren, wenn die Dunstabzugshaube in Betrieb ist.

B) Die Lampen und die umliegenden Bereiche nicht während oder nach längerer Benutzung des Lichts berühren.

C) Es ist verboten, Speisen unter der Dunstabzugshaube zu flambieren.

D) Offene Flammen sind unbedingt zu vermeiden, da diese die Filter beschädigen und einen Brand verursachen können.

E) Beim Frittieren sind die Speisen ständig zu kontrollieren, um eine Entzündung von überhitztem Öl zu verhindern.

F) Vor jeglichen Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose entfernen.

G) Das Gerät sollte nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Beaufsichtigung benutzt werden.

H) Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

I) Der Raum muss über eine hinreichende Belüftung verfügen, wenn die Dunstabzugshaube mit anderen gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten gleichzeitig verwendet wird.

L) Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht entsprechend den Anleitungen durchgeführt wird.

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC, Waste Electrical Electronic Equipment (WEEE) gekennzeichnet. Sorgen Sie bitte dafür, dass das Gerät korrekt entsorgt wird, der Benutzer trägt dazu bei, den potentiellen negativen Folgen für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen.



Das auf dem Produkt oder auf den Begleitpapieren befindliche Symbol sagt aus, dass dieses Produkt nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern dass es einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling der elektrischen und elektronischen Geräteteile zugeführt werden muss. Entsorgen Sie bitte das Altgerät gemäß der lokalen Richtlinien. Für weitere Informationen hinsichtlich der Behandlung, der Wiederverwertung und des Recycling des Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Stelle, an die Sammelstelle für Hausmüll, oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Montage und Anschluss müssen von einem Fachmann durchgeführt werden.

• Elektroanschluss:


Bei dem Gerät handelt es sich um ein Gerät der Klasse I, und muss demnach an einen Erdleiter angeschlossen werden.

-Der Elektroanschluss ist wie folgt vorzunehmen:

BRAUN = L Leiter

BLAU = N Nullleiter

GELB/GRÜN =  Erdungskabel.

Das Nullleiterkabel muss an Klemme **N** angeschlossen werden, das **GELB/GRÜNE** Kabel dagegen an die neben dem Erdleiter-Symbol befindliche Klemme .

Stellen Sie beim elektrischen Anschluss bitte sicher, dass die Steckdose über einen Erdanschluss verfügt. Achten Sie bitte darauf, dass die Steckdose nach installierter Dunstabzugshaube leicht zugänglich ist. Im Falle eines Direktanschlusses an das Stromnetz muss zwischen Gerät und Netzleitung ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktweite von mindestens 3 mm, der der Belastung und den geltenden Richtlinien entspricht, installiert werden.

• Falls das benutzte Kochfeld ein Elektro-, Gas- oder Induktionsfeld ist, muss der Mindestabstand zwischen diesem und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube mindestens **65 cm** betragen.

Falls ein Verbindungsrohr verwendet wird, das aus zwei oder mehr Teilen zusammengesetzt ist, muss der obere Teil über den unteren gestülpt werden. Auf keinen Fall darf das Abluftrohr der Küchenhaube an ein Rohr angeschlossen werden, in dem Warmluft zirkuliert oder das zur Entlüftung von Geräten verwendet wird, die an eine andere Energiequelle als an Strom angeschlossen sind. Vor der Durchführung der Montagevorgänge, den/die Fettfilter entfernen, damit sich das Gerät leichter handhaben lässt (**Abb.15**).

• Es empfiehlt sich der Einsatz eines Luftableitungsrohres, das denselben Durchmesser aufweist, wie der der Luftabzugsöffnung. Die Verwendung eines Reduzierstücks könnte die Leistungen des Erzeugnisses beeinträchtigen und das Betriebsgeräusch erhöhen.

Sollte das Gerät mit Abzugsvorrichtung montiert werden, bereiten Sie eine Luftabzugsöffnung vor.

Achtung!

- Vor der Installation des Gerätes muss der Schaltkasten **D** angebracht werden.
- den Schaltkasten anheben und die **Phasen 1-2-3**, gezeigten Abbildung 2, ausführen.
- Die Bügel entsprechend der 3 Schrauben **G** positionieren, die bereits auf dem Kasten vorinstalliert sind, und diese, wie in Phase 4 Abbildung 2 gezeigt, festziehen.
- Die Luftaustrittsleitung **H** (nicht in der Ausstattung enthalten) auf dem Flansch des Luftaustritts **F**, wie in Abbildung 2 gezeigt, befestigen.

• Montage der Abzugshaube:

- Das Gestell **D** aus der Verpackung nehmen und am Motorkasten mithilfe der 4 Schrauben **E** (Abb.3) befestigen.
- Die obere Supportplatte **K** vom Gestell **D** demontieren (Abb. 4.0).
- Die 2 Schrauben **A** zur Befestigung des oberen **B** an dem unteren Gestell **C** festziehen wie in Abb.4 gezeigt.
- Die gewünschte Höhe einstellen, wobei darauf geachtet werden muss, dass die in Abbildung 5 angegebene Quote eingehalten wird. Danach diese über die 8 Schrauben **G** der Ausstattung feststellen.
- Die untere **A** mit dem oberen Teleskopverschalung **B** verbinden und in die Struktur einführen wie in Abbildung 6 gezeigt.
- Die Bohrschablone an der Decke positionieren, wobei darauf geachtet werden muss, dass sich der Pfeil an derselben Seite wie die Steuerung des Gerätes befindet (Abb. 7).
- Bohrungen für geeignete Schraubbefestigung gemäÙ Herstellerangaben durchführen. Siehe Packungsbeilage Abbildung 7 Phasen 1.
- Blechsupport **K** in die 4 Schrauben **S6** einhängen und mit den Muttern sichern Abbildung 8 Phasen 2-3.
- Die Haube mit dem Gestell in die hinteren Haken **L** der Supportplatte **K** einhängen und nach vorne schwenken und mit Schrauben befestigen Abbildung 9 Phase 5.
- Gestell **B** mit Supportplatte **K** verschrauben Abbildung 9 Phase 6.
- **Ausführung mit Abluft:** Den Schlauch an der vorgesehenen Luftaustrittsöffnung befestigen (Abb. 10).
- **Ausführung mit Filter**
- Den Schlauch **H** an der Ablenkeinheit **M** anschließen und die Schraube **I**, wie in Abb. 11 gezeigt, befestigen. Die Filter müssen an der Absaugereinheit angebracht werden, die sich in der Abzugshaube befindet. Diese zentrieren und um 90° drehen bis sie einrasten (Abb. 16).
- Den Stromanschluss ausführen (Abb. 12).
- Die obere Teleskopverschalung **B** am Gestell mithilfe der 4 Schrauben **F** (Abb. 13) befestigen.
- Wenn Ihr Gerät mit einer unteren Teleskopverschalung ausgestattet ist, der mit Schrauben am Haubengehäuse befestigt werden muss, die Fettfilter mithilfe der entsprechenden Griffen von der Abzugshaube entfernen (Abb.15).
- Wenn notwendig, die untere Teleskopverschalung von innen an der Dunstabzugshaube mit den Schrauben **P** befestigen (Abb.13). Schließlich die Filter wieder in ihren Sitz einfügen (Abb.13).

BENUTZUNG UND WARTUNG

- Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube schon vor Kochbeginn der Speisen einzuschalten. Es wird weiterhin empfohlen, das Gerät nach Beendigung des Kochvorgangs noch 15 Minuten weiterlaufen zu lassen, um den vollständigen Abzug der Kochdünste zu gewährleisten. Die Leistungsfähigkeit der Dunstabzugshaube hängt entscheidend von der Sorgfalt und Regelmäßigkeit der

Wartung ab, insbesondere die des Fettfilters und die des Aktivkohlefilters.

- **Der Fettfilter** hat die Aufgabe, die in den Kochdünsten enthaltenen Fettpartikel zurückzuhalten. Er ist demnach der Verschmutzung besonders ausgesetzt und sollte, je nach Gebrauch und Kochgewohnheiten, in mehr oder weniger langen Zeitabschnitten gereinigt werden.

- Um der Brandgefahr vorzubeugen, müssen maximal alle 2 Monate die Fettfilter gewaschen werden. Das geht auch mit der Spülmaschine.

- Nach einigen Waschgängen können Farbveränderungen auftreten. Hieraus resultiert jedoch kein Anspruch auf kostenlosen Ersatz derselben.

Durch Nichteinhaltung der Vorgaben hinsichtlich des Austauschs und der Reinigung der Fettfilter kann Brand verursacht werden.

- **Die Aktivkohlefilter** dienen dazu, die Luft, die in den Raum zurückgeleitet wird zu reinigen; sie haben die Aufgabe, die unangenehmen Gerüche, die während des Garvorgangs entstehen, zu beseitigen.

- Die Standard-Aktivkohlefilter müssen mindestens alle 4 Monate ausgewechselt werden. Die Sättigung der Aktivkohle hängt davon ab, wie oft das Gerät benutzt wird, vom Gartyp und von der Häufigkeit, mit der die Reinigung des Fettfilters durchgeführt wird.

- Die Longlife-Aktivkohlefilter müssen per Hand mit neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmitteln gewaschen werden oder man gibt ihn in die Spülmaschine bei einer Temperatur, die 65°C nicht überschreiten darf (der Waschzyklus muss ohne Geschirr vollendet werden). Das überschüssige Wasser entfernen ohne den Filter dabei zu beschädigen, die Bauteile aus Kunststoff entfernen und das Vlies im Ofen 60 Minuten lang bei einer Temperatur von max. 100°C trocknen. Bei normaler Nutzung des Gerätes sollte der Longlife-Filter jeden Monat, oder wenn die Taste A blinkt, gereinigt werden. Nach etwa 3 Jahren muss der Longlife-Filter ersetzt werden, da die Geruchsfähigkeit reduziert wird.

- **Vor der Montage des Fettfilters und des Longlife-Aktivkohlefilters ist es unbedingt nötig sicherzustellen, dass diese gut getrocknet sind.**

• Reinigen Sie die Haube innen und außen regelmäßig mit Spiritus oder einem neutralen Flüssigreiniger **ohne** Scheuermittel.

• Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube ist dazu geplant, während des Kochvorgangs eingesetzt zu werden. Durch einen verlängerten Einsatz der Beleuchtung wird die durchschnittliche Lebensdauer der Leuchten erheblich gemindert.

- **Achtung:** Das Nichteinhalten dieser Hinweise für die Reinigung der Haube und deren Auswechseln und die Reinigung der Filter, führen zu Brandgefahr. Es wird daher empfohlen, die hier gegebenen Ratschläge zu befolgen.

• Austausch der Halogenlampen (Abb.17):

Nehmen Sie zum Austausch der Halogenlampe **B** die Glasabdeckung **C** (an den kleinen Schlitz anheben) ab. Tauschen Sie die Lampe durch eine desselben Typs aus.

Achtung: Fassen Sie die Halogenlampe nicht mit bloßen Händen an.

• Bedienung (Abb.18):

Die Symbolbezeichnungen sind folgend wiedergegeben:

Taste Beleuchtung (A) = Zum Ein- und Ausschalten der Lichter. Wenn die Beleuchtung eingeschaltet ist, leuchtet die LED dieser Taste.

Taste Aus (B) = Zum Ausschalten der Dunstabzugshaube

Taste Lüfterstufe 1 (C) = Zum Einschalten der niedrigsten Lüfterstufe. Wenn die Lüfterstufe 1 aktiv ist, leuchtet die LED dieser Taste.

Taste Lüfterstufe 2 (D) = Zum Einschalten der mittleren Lüfterstufe. Wenn die Lüfterstufe 2 aktiv ist, leuchtet die LED dieser Taste

Taste Lüfterstufe 3 (E) = Zum Einschalten der Lüfterstufe 3 und der Intensivstufe. Bei aktiver Lüfterstufe 3 leuchtet die LED der Taste E.

Um die Intensivstufe einzuschalten, muss die Lüfterstufe 3 aktiv sein. Danach muss die Taste E 2 Sekunden lang gedrückt werden. Die Intensivstufe bleibt für 10 Minuten aktiviert, danach wird wieder die zuvor eingestellte Lüfterstufe eingeschaltet. Während die Intensivstufe aktiv ist, blinkt die LED der Taste E. Um die Intensivstufe vor Ablauf der 10 Minuten zu unterbrechen, muss wieder die Taste E gedrückt werden.

Taste Timer (F) = Zum Aktivieren der Timerfunktion. Wenn sich das Gerät in der 1., 2. oder 3. Geschwindigkeit befindet, wird durch Drücken der Taste F die Timerfunktion aktiviert. Die LED der Taste F leuchtet. Nach 15 Minuten Laufzeit auf der aktivierten Lüfterstufe schaltet das Gerät selbstständig Motor und Beleuchtung aus.

• **Sättigung Entfettungsfilter/Aktivkohlefilter:**

-Leuchtet die Taste **A** alle **2 Sek.** auf, müssen die Fettfilter gereinigt werden.

-Leuchtet die Taste **A** alle **0,5 Sek.** auf, müssen die Aktivkohlefilter ausgewechselt oder gewaschen werden, je nach Filtertyp.

Nachdem der gesäuberte Filter wieder eingesetzt wurde, muss der elektronische Speicher neu aktiviert werden, indem man die Taste **A** für circa **5 Sek.** gedrückt hält bis diese aufhört zu blinken.

FÜRSCHÄDEN, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN.

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. Le conserver pour d'autres consultations. L'appareil a été conçu pour être utilisé dans le modèle aspirant (évacuation de l'air à l'extérieur – Fig.1B), filtrant (retour de l'air à l'intérieur – Fig.1A) ou doté d'un moteur externe (Fig.1C).

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

1. Attention, lorsque dans la même pièce vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec un brûleur ou une cheminée alimentés par une énergie autre que l'électricité, vous pouvez créer un problème "d'inversion de flux". Dans ce cas la hotte aspire l'air nécessaire à leur combustion. La dépression dans le local ne doit pas dépasser les 4Pa (4×10^{-5} bar). Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'oubliez pas de prévoir une ventilation suffisante du local. Pour l'évacuation vers l'extérieur, veuillez vous référer aux dispositions en vigueur dans votre pays.

Avant de brancher la hotte au réseau de distribution électrique:

- Lire les données reportées sur la plaquette d'identification (appliquée à l'intérieur de la hotte) pour vérifier si le voltage et la puissance correspondent à ceux du réseau. Contrôler aussi si la prise est adaptée. - En cas de doutes, contacter un électricien qualifié.

- Si le câble d'alimentation est abîmé, il faut le remplacer par un autre câble ou par un ensemble, spécialement prévus, que vous pouvez commander au fabricant ou à un de ses services d'assistance technique.

2. Attention!

Dans certaines circonstances les électroménagers peuvent être dangereux.

A) N'essayez pas de contrôler l'état des filtres quand la hotte est en marche.

B) Ne jamais toucher les lampes et les zones adjacentes, pendant et tout de suite après l'utilisation prolongée de l'éclairage.

C) Il est absolument interdit de flamber sous la hotte.

D) Évitez de laisser des flammes libres, elles sont dangereuses pour les filtres et pour les risques d'incendie.

E) Surveillez constamment les fritures pour éviter que l'huile surchauffée prenne feu.

F) Avant de procéder à toute opération d'entretien, coupez l'alimentation électrique de la hotte.

G) Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou par des personnes nécessitant une surveillance.

H) Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

I) Lorsque la hotte est utilisée en présence d'appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles, la pièce doit être correctement ventilée.

L) Si le nettoyage n'est pas réalisé conformément aux instructions, un incendie peut se déclarer.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements

électriques et électroniques (DEEE). Assurez-vous que cet appareil soit mis au rebut selon la réglementation en vigueur, vous éviterez ainsi des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé.



Le symbole appliqué sur le produit ou sur la documentation jointe rappelle que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet domestique mais faire l'objet d'une collecte sélective dans une déchetterie spécialisée dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales sur la collecte et l'élimination des déchets. Pour tout autre renseignement sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter le bureau concerné de votre ville, le service de collecte des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté votre appareil.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Le montage et le branchement électrique doivent être effectués par un personnel spécialisé.

• Connexion électrique:

Cet appareil est fabriqué en classe I, il faut par conséquent le raccorder à une prise de terre.

- Procédez au raccordement électrique comme suit:

MARRON = L ligne

BLEU = N neutre

JAUNE/VERT = terre.

Le câble neutre doit être raccordé à la borne portant le symbole **N** tandis que le câble **JAUNE/VERT**, doit être raccordé à la borne près du symbole de terre .

Lors des opérations de raccordement électrique, assurez-vous que la prise de courant comporte bien une borne de mise à la terre. Une fois l'installation terminée, cette prise doit être facilement accessible.

Un interrupteur omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm, dimensionné à la charge et conforme aux réglementations applicables en la matière, doit être intercalé entre le secteur et l'appareil en cas de raccordement direct au secteur.

• La distance minimum entre la surface de support des récipients de cuisson sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte pour cuisine doit être de **65 cm** au moins. S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure. Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.

En vue d'une manœuvrabilité de l'appareil plus facile, avant d'exécuter les opérations de montage, déconnecter le filtre/les filtres anti-graisse (Fig.15).

- S'il s'agit d'une hotte aspirante, il faudra prévoir une ouverture pour l'évacuation de l'air.

• Nous conseillons d'utiliser un tuyau d'évacuation de l'air de même diamètre que l'orifice de sortie de l'air. L'utilisation d'une réduction pourrait diminuer les performances du produit et augmenter le niveau sonore.

S'il s'agit d'une hotte aspirante, il faudra prévoir une ouverture pour l'évacuation de l'air.

Attention!

- Avant de procéder à l'installation de l'appareil, effectuer la fixation du boîtier du circuit électrique **D**.
- Soulever le boîtier du circuit électrique et suivre les **phases 1-2-3** indiquées sur la figure 2.
- Placer le support face aux 3 vis **G** déjà prédisposées sur le compartiment et les visser comme l'indique la phase 4 - figure 2.
- Fixer le tuyau d'évacuation de l'air **H** (non fourni) sur la bride de sortie d'air **F** comme l'indique la figure 2.

• Montage de la hotte:

- Prendre la structure **D** de l'emballage et la fixer au compartiment moteur avec les 4 vis **E** fig.3.
- Séparer l'étrier de support **K** de la structure **D** fig.4.0.
- Enlever les 2 vis **A** qui tiennent fixée la structure supérieure **B** à la structure inférieure **C**, comme l'indique la fig.4.
- Régler la hauteur désirée en faisant attention au niveau indiqué sur la figure 5, et la bloquer avec les 8 vis **G** fournies.
- Associer le conduit inférieur **A** avec le conduit supérieur **B** et les insérer sur la structure, comme l'indique la figure 6.
- Placer le gabarit de forage sur le plafond en faisant attention que la flèche soit positionnée du même côté que la commande de l'appareil (Fig.7).
- Effectuer les perçages requis pour des fixations vissées, conformément aux indications du fabricant. Voir notice jointe au produit figure 7 - phase 1.
- Accrocher le support en tôle **K** aux 4 vis **S6** et contre-serrer avec des écrous figure 8 - phase 2-3.
- Prendre la hotte et la fixer sur le crochet **L** situé à l'arrière de l'étrier de support **K**, la faire osciller en avant, comme indiqué sur la figure 9 - phase 5.
- Fixer la structure **B** à l'étrier de support **K** comme indiqué sur la figure 9 - phase 6.
- **Version aspirante:** Fixer le tuyau flexible au trou d'évacuation d'air prédisposé (Fig.10).

- Version filtrante:

- Connecter le tuyau flexible **H** au déflecteur **M** et fixer la vis **I** comme indiqué sur (Fig.11).
- Les filtres doivent être appliqués au groupe aspirant placé à l'intérieur de la hotte, en les centrant à celui-ci et en les tournant de 90 degrés jusqu'à l'enclenchement (fig.16).
- Effectuer la connexion électrique (fig.12).
- Fixer le conduit supérieur **B** à la structure à l'aide des 4 vis **F** (fig.13).
- Si votre appareil est doté d'un conduit de fumées inférieur qui doit être fixé au corps de la hotte avec les vis, enlever les filtres anti-graisse de la hotte en intervenant sur les manilles correspondantes (Fig.15).
- Le cas échéant, fixer de l'intérieur la cheminée inférieure de la hotte à l'aide des vis **P** (Fig.13). Pourvoir enfin à remplacer les filtres dans leur logement.

EMPLOI ET ENTRETIEN

- Il est conseillé de mettre en service la hotte quelques minutes avant de commencer à cuisiner. De même il est conseillé de l'arrêter 15 minutes après avoir terminé la cuisson pour éliminer au maximum les odeurs et évacuer l'air vicié. Le bon fonctionnement de la hotte est lié à la fréquence des opérations d'entretien et, plus particulièrement, à l'entretien du filtre anti-graisse et du filtre à charbon actif.
- **Le filtre anti-graisse** a pour rôle de retenir les particules grasses en suspension dans l'air; par conséquent, il peut se

boucher en un temps qui varie en fonction de l'utilisation de l'appareil.

- Pour prévenir le danger d'incendie, chaque 2 mois au maximum, il est nécessaire de laver les filtres anti-graisse à la main en utilisant des détergents liquides neutres non abrasifs ou dans le lave-vaisselle à température basse et cycle court.
- Après plusieurs lavages, la couleur peut changer. Cela ne donne pas le droit à une requête pour leur remplacement.
- **Les filtres au carbone actif** servent à purifier l'air qui sera rejeté dans la pièce et à atténuer les odeurs générées par la cuisson.
- Les filtres à carbone actif non régénérables doivent être remplacés chaque 4 mois au maximum. La saturation du carbone actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine et de la régularité avec laquelle vous effectuez le nettoyage du filtre anti-graisse.
- Les filtres de carbone actif régénérables doivent être lavés à la main, avec des détergents neutres non abrasifs, ou dans le lave-vaisselle à température maximale de 65°C (le cycle de lavage doit être complet et sans plats) Enlever l'eau en excès sans abîmer le filtre, retirer les parties en plastique, faire sécher les matelas au four pendant au moins 15 minutes environ et à la température maximale de 100°C. Cette opération doit être répétée chaque 2 mois pour maintenir efficace la fonction du filtre à carbone régénérable. Ces derniers doivent être remplacés au maximum chaque 3 ans ou lorsque le matelas est endommagé.

• Avant de monter les filtres anti-grasses et les filtres à carbone actif régénérables, il est important que ceux-ci soient bien secs.

- Nettoyer fréquemment la hotte, soit à l'intérieur que à l'extérieur en utilisant un chiffon humidifié avec de l'alcool dénaturé ou des détergents liquides neutres **non** abrasifs.
- L'installation d'illumination est conçue pour l'utilisation pendant la cuisson et non pour l'utilisation prolongée pour illuminer la pièce. L'utilisation prolongée de l'illumination réduit considérablement la durée moyenne de la lampe.
- **Attention:** La non-observation de ces remarques de nettoyage de la hotte et du remplacement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie. Il est donc recommandé de suivre les instructions suggérées.

• Remplacement des lampes halogènes (Fig.17):

- Pour changer les lampes halogènes **B** retirez le verre **C** en faisant levier dans les fentes prévues. Remplacez-les par des lampes de même type.
- Attention:** Ne touchez pas aux lampes mains nues.

• Utilisation (Fig. 18)

Les définitions des symboles sont reportées ci-dessous :

Touche éclairage (A) = pour allumer et éteindre les lumières. Lorsque l'éclairage est allumé, la LED de cette touche s'éclaire également.

Touche OFF (B) = pour éteindre la hotte aspirante

Touche vitesse ventilateur 1 (C) = pour allumer le ventilateur à la vitesse la plus basse. Lorsque le ventilateur est actionné à la vitesse 1, la LED de cette touche s'allume.

Touche vitesse ventilateur 2 (D) = pour allumer le ventilateur à la vitesse moyenne. Lorsque le ventilateur est actionné à la vitesse 2, la LED de cette touche s'allume.

Touche vitesse ventilateur 3 (E) = pour allumer le ventilateur à la vitesse la plus élevée et intense. Lorsque le ventilateur est actionné à la vitesse 3, la LED de la touche E s'allume.

Pour utiliser la vitesse intensive, la vitesse ventilateur 3 doit être activée. Pour cela, tenir appuyée la touche E pendant 2 secondes. La phase intensive reste activée pendant 10 minutes, ensuite le ventilateur se remet à la vitesse configurée

précédemment. Lorsque la vitesse intensive est activée, la LED de la touche E clignote. Pour interrompre cette vitesse avant que les 10 minutes se soient écoulées, appuyer à nouveau sur la touche E.

Touche Minuteur (F) = pour activer la fonction Minuteur. Si l'appareil fonctionne aux vitesses 1, 2 ou 3, il est possible d'activer la fonction minuteur en appuyant sur la touche F. La LED de la touche F s'éclaire ensuite. Lorsque 15 minutes de fonctionnement se sont écoulées à la vitesse du ventilateur choisie, l'appareil éteint automatiquement le moteur et l'éclairage.

• **Saturation filtres Anti-graisse/Charbon actif:**

-Lorsque la touche **A** clignote avec une fréquence de **2 secondes**, les filtres anti-graisse doivent être lavés.

-Lorsque la touche **A** clignote avec une fréquence de **0,5 seconde**, les filtres à charbon actif doivent être remplacés ou nettoyés selon le type de filtre.

Lorsque les filtres nettoyés sont remis en place, réinitialisation la mémoire électronique en appuyant sur la touche **A** pendant environ **5 secondes** jusqu'à ce qu'elle arrête de clignoter.

NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITE POUR LES EVENTUELS DÉGATS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDITES INSTRUCTIONS.

GENERALITÀ

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione. L'apparecchio è stato progettato per uso in versione aspirante (evacuazione aria all'esterno - **Fig.1B**) e filtrante (riciclo aria all'interno - **Fig.1A**) o con motore esterno (**Fig.1C**).

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Fare attenzione se funzionano contemporaneamente una cappa aspirante e un bruciatore o un focolare dipendenti dall'aria dell'ambiente ed alimentati da un'energia diversa da quella elettrica, in quanto la cappa aspirando toglie all'ambiente l'aria di cui il bruciatore o il focolare necessita per la combustione. La pressione negativa nel locale non deve superare i 4Pa (4×10^{-2} bar). Per un funzionamento sicuro, provvedere quindi ad un'opportuna ventilazione del locale. Per l'evacuazione esterna attenersi alle disposizioni vigenti nel vostro paese.

Prima di allacciare il modello alla rete elettrica:

- Controllare la targa dati (posta all'interno dell'apparecchio) per accertarsi che la tensione e potenza siano corrispondenti a quella della rete e la presa di collegamento sia idonea. In caso di dubbio interpellare un elettricista qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o un assieme speciali disponibile presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.

2. Attenzione!

In determinate circostanze gli elettrodomestici possono essere pericolosi.

- A) Non cercare di controllare i filtri con la cappa in funzione.**
- B) Non toccare le lampade e le zone adiacenti, durante e subito dopo l'uso prolungato dell'impianto di illuminazione.**
- C) E' vietato cuocere cibi alla fiamma sotto la cappa.**
- D) Evitare la fiamma libera, perché dannosa per i filtri e pericolosa per gli incendi.**
- E) Controllare costantemente i cibi fritti per evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.**
- F) Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica.**
- G) Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone che necessitano di supervisione.**
- H) Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- I) Quando la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili, il locale deve essere adeguatamente ventilato.**
- L) Se le operazioni di pulizia non vengono eseguite nel rispetto delle istruzioni, esiste il rischio che si sviluppi un incendio.**

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Le operazioni di montaggio e collegamento elettrico devono essere effettuate da personale specializzato.

• Collegamento elettrico:

Questo apparecchio è costruito in classe I, perciò deve essere collegato alla presa di terra.

-L'allaccio alla rete elettrica deve essere eseguito come segue:

MARRONE = **L** linea

BLU = **N** neutro

GIALLO/VERDE = terra.

Il cavo neutro deve essere collegato al morsetto con il simbolo **N** mentre il cavo **GIALLO/VERDE**, deve essere collegato al morsetto vicino al simbolo di terra .

Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento di terra. Dopo il montaggio della cappa d'aspirazione, fare attenzione che la posizione della presa di alimentazione elettrica sia facilmente raggiungibile. Nel caso di collegamento diretto alla rete elettrica è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore onnipolare con apertura minima tra i contatti 3 mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme vigenti.

• La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti di cottura sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere di almeno **65 cm**. Se dovesse essere usato un tubo di connessione composto di due o più parti, la parte superiore deve essere all'esterno di quella inferiore. Non collegare lo scarico della cappa ad un condotto in cui circoli aria calda o utilizzato per evacuare fumi degli apparecchi alimentati da un'energia diversa da quella elettrica. Prima di procedere alle operazioni di montaggio, per una più facile manovrabilità dell'apparecchio disinserire i filtri/antigrasso (**Fig.15**).

• Si consiglia l'utilizzo di un tubo evacuazione aria con lo stesso diametro della flangia uscita aria. L'utilizzo di una riduzione potrebbe diminuire le prestazioni del prodotto ed aumentare la rumorosità.

Nel caso di montaggio dell'apparecchio in versione aspirante predisporre il foro di evacuazione aria.

Attenzione !

- Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio effettuare il fissaggio della scatola impianto elettrico **D**.

- Sollevare la scatola impianto elettrico e seguire le **fasi 1-2-3** indicate in figura 2.

- Posizionare la staffa in corrispondenza delle 3 viti **G** già predisposte sul bussolotto e avvitarele come indicato nella fase 4 - figura 2.

- Fissare il tubo di evacuazione aria **H** (non in dotazione) sulla flangia uscita aria **F** come indicato in figura 2.

• Montaggio della cappa:

- Prendere la struttura **D** dall'imballo e fissarla al bussolotto motore con le 4 viti **E** fig.3.

- Separare la staffa di supporto **K** dalla struttura **D** fig.4.0.

- Togliere le 2 viti **A** che tengono fissata la struttura superiore **B** a quella inferiore **C** come indicato in fig.4.

- Regolare l'altezza desiderata facendo attenzione alla quota indicate in figura 5 e bloccarla mediante le 8 viti **G** in dotazione.

- Accoppiare il camino inferiore **A** con quello superiore **B** ed inserirli sulla struttura come indicato in figura 6.

- Posizionare la dima di foratura sul soffitto facendo attenzione che la freccia sia posizionata nello stesso lato del comando dell'apparecchio (Fig.7).

- Eseguire i fori per un'infissaggio appropriato delle viti secondo le istruzioni del costruttore. Vedere l'inserito contenuto nella confezione figura 7 - fase 1.

- Fissare il supporto in lamiera **K** con le 4 viti **S6** e serrare con i dadi.

figura 8 - fase 2-3.

- Prendere la cappa e agganciarla sul gancio **L** sul retro della staffa di supporto **K**, farla oscillare in avanti come indicato in figura 9 - fase 5.

- Fissare la struttura **B** alla staffa di supporto **K** come indicato in figura 9 - fase 6.

- **Versione aspirante:** Fissare il tubo flessibile al foro di evacuazione aria predisposto (Fig.10).

- Versione filtrante:

- Collegare il tubo flessibile **H** al deflettore **M** e fissare la vite **I** come indicato in (Fig.11).

I filtri devono essere applicati al gruppo aspirante posto all'interno della cappa centrandoli ad esso e ruotandoli di 90 gradi fino allo scatto d'arresto (Fig.16).

- Effettuare il collegamento elettrico (fig.12).

- Fissare il camino superiore **B** alla struttura mediante le 4viti **F** (fig.13).

- Se il vostro apparecchio è dotato di camino decorativo inferiore che necessita di fissaggio al corpo cappa con le viti, rimuovere dalla cappa i filtri antigrasso agendo sulle apposite maniglie (Fig.15).

- Se necessario, fissare dall'interno, il camino decorativo inferiore alla cappa, utilizzando le viti **M** (Fig.14). Provvedere infine a ricollocare i filtri antigrasso nel loro alloggiamento.

USO E MANUTENZIONE

• Si raccomanda di mettere in funzione l'apparecchio prima di procedere alla cottura di un qualsiasi alimento. Si raccomanda di lasciar funzionare l'apparecchio per 15 minuti dopo aver terminato la cottura dei cibi, per un'evacuazione completa dell'aria viziata.

Il buon funzionamento della cappa è condizionato da una corretta e costante manutenzione; una particolare attenzione deve essere data al filtro antigrasso e al filtro al carbone attivo.

• **Il filtro antigrasso** ha il compito di trattenere le particelle grasse in sospensione nell'aria, pertanto è soggetto ad intasarsi in tempi variabili relativamente all'uso dell'apparecchio.

- Per prevenire il pericolo di eventuali incendi, al massimo ogni 2 mesi, è necessario lavare i filtri antigrasso a mano, utilizzando detersivi liquidi neutri non abrasivi, oppure in lavastoviglie a basse temperature e con cicli brevi.

- Dopo alcuni lavaggi, si possono verificare delle alterazioni del colore. Questo fatto non dà diritto a reclamo per l'even-

tuale loro sostituzione.

• **I filtri al carbone attivo** servono per depurare l'aria che viene rimessa nell'ambiente ed ha la funzione di attenuare gli odori sgradevoli generati dalla cottura.

- I filtri al carbone attivo non rigenerabili devono essere sostituiti ogni 4 mesi al massimo. La saturazione del carbone attivo dipende dall'uso più o meno prolungato dell'apparecchio, dal tipo di cucina e dalla regolarità con cui viene effettuata la pulizia del filtro antigrasso.

- I filtri al carbone attivo rigenerabili devono essere lavati a mano, con detersivi neutri non abrasivi, o in lavastoviglie con una temperatura massima di 65°C (il ciclo di lavaggio deve essere completo senza stoviglie). Togliere l'acqua in eccesso senza rovinare il filtro, rimuovere le parti in plastica, e far asciugare il materassino in forno per almeno 15 minuti circa ad una temperatura di 100°C massimo. Per mantenere efficiente la funzione del filtro al carbone rigenerabile questa operazione deve essere ripetuta ogni 2 mesi. Questi devono essere sostituiti al massimo ogni 3 anni oppure quando il materassino risulta danneggiato.

• **Prima di rimontare i filtri antigrasso e i filtri al carbone attivo rigenerabili è importante che questi siano asciugati bene.**

• Pulire frequentemente la cappa, sia internamente che esternamente, usando un panno inumidito con alcool denaturato o detersivi liquidi neutri **non** abrasivi.

• L'impianto di illuminazione è progettato per l'uso durante la cottura e non per l'uso prolungato di illuminazione generale dell'ambiente. L'uso prolungato dell'illuminazione diminuisce notevolmente la durata media delle lampade.

• **Attenzione:** L'inosservanza delle avvertenze di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

• Sostituzione delle lampade alogene (Fig.17):

Per sostituire le lampade alogene **B** togliere il vetrino **C** facendo leva sulle apposite fessure.

Sostituire con lampade dello stesso tipo.

Attenzione: Non toccare la lampadina a mano nuda.

• Utilizzo (Fig.18)

Di seguito si riportano le definizioni dei simboli:

Tasto illuminazione (A) = accende e spegne le luci. Quando le luci sono accese anche il LED corrispettivo si illumina.

Tasto OFF (B) = Spegne il motore

Tasto velocità ventola 1 (C) = aziona il motore alla prima velocità. Quando il motore è acceso anche il LED corrispettivo si illumina.

Tasto velocità ventola 2 (D) = aziona il motore alla seconda velocità. Quando il motore è acceso anche il LED corrispettivo si illumina.

Tasto velocità ventola 3 (E) = aziona il motore alla terza velocità. Quando il motore è acceso anche il LED corrispettivo si illumina.

Se si vuole azionare la velocità intensiva quando il motore si trova alla terza velocità tenere premuto il tasto E per 2 secondi. La funzione intensiva resta attiva per 10 minuti, poi il motore ritorna alla velocità precedentemente impostata. Quando è attiva la velocità intensiva, il LED del tasto E lampeggia. Per interrompere la funzione prima che siano trascorsi 10 minuti, premere di nuovo il tasto E.

Tasto Timer (F) = attiva la funzione Timer. Se l'apparecchio funziona alla velocità 1, 2 o 3, è possibile attivare la funzione timer premendo il tasto F, il LED corrispettivo si illumina e il Timer si attiva. Trascorsi 15 minuti di funzionamento alla ve-

locità scelta, l'apparecchio spegne automaticamente motore e illuminazione.

• **Saturazione filtri Antigraasso/Carbone attivo:**

- Quando il tasto **A** lampeggia con una frequenza di **2 sec.** i filtri antigraasso devono essere lavati.

- Quando il tasto **A** lampeggia con una frequenza di **0,5 sec.** i filtri al carbone attivo devono essere sostituiti o lavati a seconda del tipo di filtro.

Una volta ricollocato il filtro pulito bisogna resettare la memoria elettronica premendo il tasto **A** per circa **5 sec.** fino a che termina di lampeggiare.

SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI PROVOCATI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE.

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance.

Keep this information booklet accessible for further consultations. The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – **Fig.1B**), filtering version (air circulation on the inside – **Fig.1A**) or with external motor (**Fig.1C**).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4×10^{-5} bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

- Control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.

- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.

2. Warning!

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

- A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.**
- B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.**
- C) Flambè cooking is prohibited underneath the cooker hood.**
- D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard.**
- E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard.**
- F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.**
- G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.**
- H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance**
- I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.**
- L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.**

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.



The symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Electric Connection:


This is a class I, appliance and must therefore be connected to an efficient earthing system.

- The appliance must be connected to the electricity supply as follows:

BROWN = **L** line

BLUE = **N** neutral

YELLOW/GREEN =  earth.

The neutral wire must be connected to the terminal with the **N** symbol while the **YELLOW/GREEN**, wire must be connected to the terminal by the earth symbol .

When connecting the appliance to the electricity supply, make sure that the mains socket has an earth connection. After fitting the ducted cooker hood, make sure that the electrical plug is in a position where it can be accessed easily. If the appliance is connected directly to the electricity supply, an omnipolar switch with a minimum contact opening of 3 mm must be placed in between the two; its size must be suitable for the load required and it must comply with current legislation.

• The minimum distance between the support surfaces of the cooking pots on the cooker top and the lowest part of the cooker hood must be at least **65 cm**. If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source. Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (**Fig.15**) so that the unit is easier to handle.

• We recommend the use of an air exhaust tube which has the same diameter as the air exhaust outlet hole. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier.

In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

Attention!

- Before installing the appliance, fix the electrical box **D**.
- Lift the electrical box and follow **phases 1-2-3** indicated in figure 2.
- Position the bracket in correspondence with the 3 screws **G** already set up on the container and screw them as indicated in phase 4 - figure 2.
- Fix the air exhaust pipe **H** (not included) on the air outlet

flange **F** as indicated in figure 2.

• **Mounting hood:**

- Remove the structure **D** from the packaging and fix it to the motor container with the 4 screws **E** fig.3.

- Separate the support bracket **K** from the structure **D** fig.4.0.

- Remove the 2 screws **A** fastening the upper structure **B** to the lower structure **C** as indicated in fig.4.

- Adjust the desired height paying attention to the quota indicated in figure 5 and block it with the 8 screws **G** provided.

- Couple the lower chimney **A** to the upper one **B** and insert it on the structure as indicated in figure 6.

- Position the perforation template on the ceiling making sure the arrow is positioned on the same side as the appliance control (Fig.7).

- Make drillholes for suitable screw mounting as per the manufacturer's instructions. See package leaflet figure 7 - step 1.

- Fit metal support **K** on the 4 screws **S6** and secure with the nuts figure 8 - step 2-3.

- Take the hood and attach it to the hook **L** on the back of the support bracket **K**, make it tilt forwards as shown in figure 9 - step 5.

- Attach the structure **B** to the support bracket **K** as shown in figure 9 - step 6.

- **Suction version:** Fix the flexible tube to the pre-arranged air exhaust hole (Fig.10).

- **Filtering version:**

- Connect the flexible tube **H** to the deflector **M** and secure the screw **I** as indicated in (Fig.11).

The filters must be applied to the suction unit inside the hood, centring them and turning them 90 degrees until they click stop (Fig.16).

- Perform the electrical connection (fig.12).

- Fix the upper chimney **B** to the structure with the 4 screws **F** (fig.13).

- If the cooker hood is supplied with a lower chimney piece that must be fixed to the hood body with screws, remove the anti-grease filters from the hood by acting on the relevant handles (Fig.15).

- If necessary, fix the lower duct to the hood from the inside, using the screws **P** (Fig.13). Re-locate the filters in their seat.

USE AND MAINTENANCE

• We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked. We also recommend that the appliance is left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air.

The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.

• **The anti-grease filter** is responsible retaining the grease particles suspended in the air, therefore it is subject to clogging with variable frequency according to the use of the appliance.

- To prevent the danger of possible fires, at least every 2 months one must wash the anti-grease filters by hand using non-abrasive neutral liquid detergents or in the dishwasher at low temperatures and on short cycles.

- After a few washes, colour alterations may occur. This does not give the right to claim their replacement.

• **The active carbon filters** are used to purify the air that is sent back into the room and its function is to mitigate the unpleasant odours produced by cooking.

- The non-regenerable active carbon filters must be replaced at least every 4 months. The saturation of the active charcoal

depends on the more or less prolonged use of the appliance, on the type of kitchen and on the frequency with which anti-grease filter is cleaned.

- Regenerable active charcoal filters must be washed by hand, with non abrasive neutral detergents, or in the dishwasher at a maximum temperature of 65°C (the washing cycle must be complete without dishware). Remove excess water without damaging the filter, remove the plastic parts, and let the mat dry in the oven for at least 15 minutes approximately at a maximum temperature of 100°C. To keep the regenerable charcoal filter functioning efficient this operation must be repeated every 2 months. These must be replaced at least every 3 years or when the mat is damaged.

• **Before remounting the anti-grease filters and the regenerable active charcoal filters it is important that they are completely dry.**

• Clean the hood frequently, both internally and externally, using a cloth dampened with denatured alcohol or neutral liquid detergents that are **non** abrasive.

• The lighting system is designed for use during cooking and not for the prolonged general lighting of the room. The prolonged use of the lighting system significantly decreases the average duration of the bulbs.

• **Attention:** The non compliance with the hood cleaning warnings and with the replacement and cleaning of the filters entails risk of fires. One therefore recommends keeping to the suggested instructions.

• **Replacing halogen light bulbs (Fig.17):**

To replace the halogen light bulbs **B**, remove the glass pane **C** using a lever action on the relevant cracks.

Replace the bulbs with new ones of the same type.

Caution: Do not touch the light bulb with bare hands.

• **Use (Fig. 18)**

Below are the definitions of the symbols:

Light key (A) = to switch the lights on and off. When the lights are on, the key's LED also lights up.

OFF key (B) = to switch the extractor hood off

Fan speed 1 key (C) = to switch the fan on at the lowest speed. When the fan is operated at speed 1, the LED for this key lights up.

Fan speed 2 key (D) = to switch the fan to medium speed. When the fan is operated at speed 2, the LED for this key lights up.

Fan speed 3 key (E) = to switch the fan to high and intensive speed. When the fan is operated at speed 3, the LED for key E lights up.

To use intensive speed, fan speed 3 must be active. To do this, press and hold key E for 2 seconds. The intensive stage stays active for 10 minutes, then the fan goes back to the previously set speed. When the intensive speed is active, the LED of key E flashes. To interrupt this speed before 10 minutes have elapsed, press key E again.

Timer key (F) = to activate the Timer function. If the appliance is working at speed 1, 2 or 3, it is possible to activate the timer function by pressing key F. The LED for key F will then light up. After 15 minutes of operation at the selected fan speed, the appliance switches the motor and lights off automatically.

• **Anti-grease/active charcoal filters saturation:**

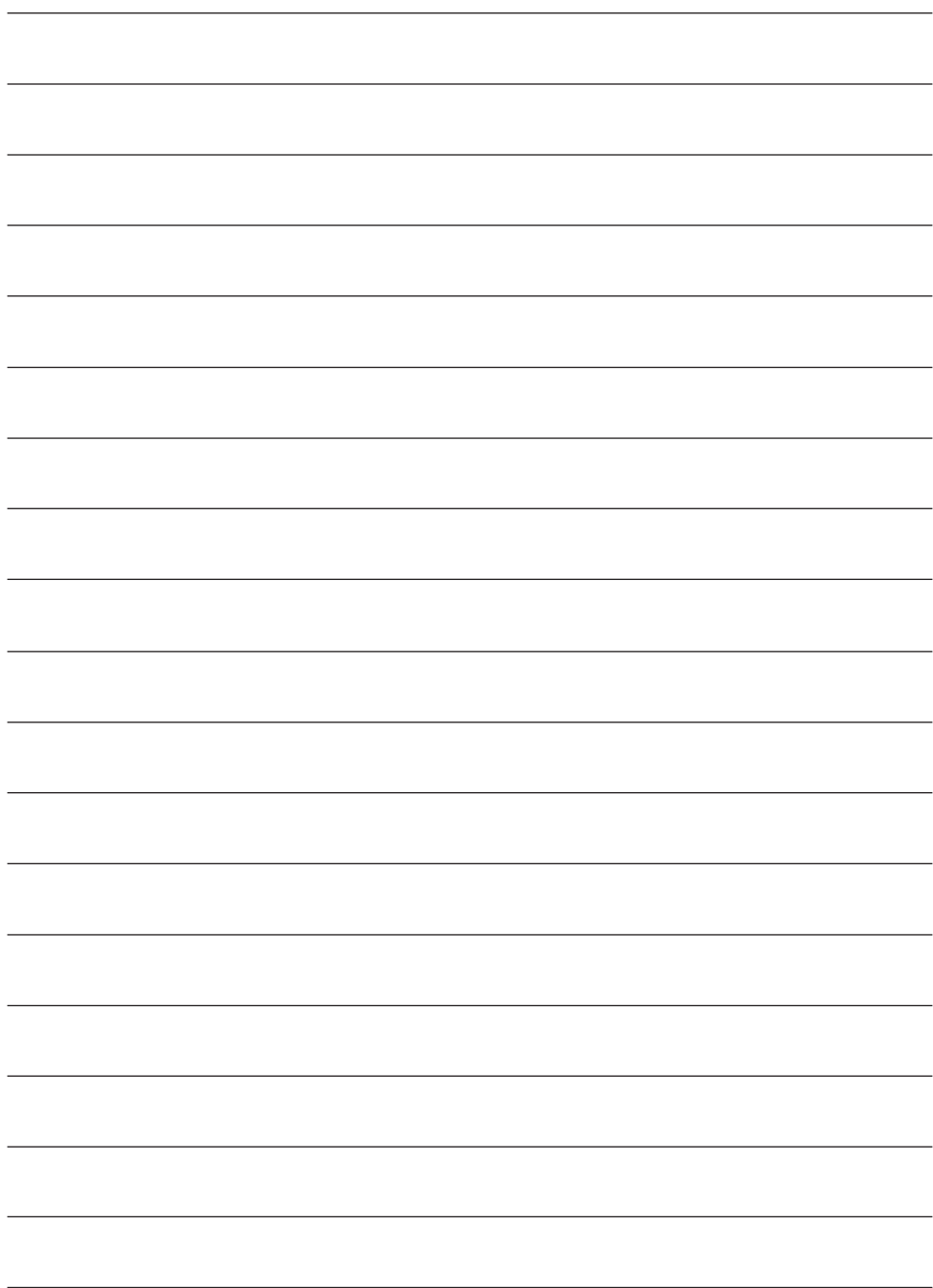
-When the **A** key flashes with a **2 second** frequency the anti-grease filters must be washed.

-When the **A** key flashes with a **0.5 second** frequency the active carbon filters must be replaced or washed depending on the type of filter.

Once the clean filter has been put back one must reset the

electronic memory by pressing the **A** key for approximately **5 seconds** until it stops flashing.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.



V-ZUG AG

Industriestrasse 66, CH-6301 Zug
vzug@vzug.ch, www.vzug.com

J63003.910-1

3LIK1483